

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **56 (1938)**

Heft 140

PDF erstellt am: **30.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Samstag, 18. Juni
1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Samedi, 18 juin
1938

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 140

Redaktion und Administration:
Erlingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. 21.660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regist. Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnement: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 140

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Pura Aktiengesellschaft, Zug.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Erlingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Erlingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzudeuten und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei; allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'option inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Berne Office des faillites de Delémont (1741)

Failli: Bréchet Max, radios, à Delémont.

Date de l'ouverture: 19 mai 1938.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 8 juillet 1938.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1758)

Production de servitudes.

Faillie: Société Immobilière Châtelaine-Ecu S.A. en liquidation, ayant son siège à Genève.

Sommation aux Titulaires de Servitudes et aux créanciers gagistes grevant les immeubles possédés par la faillie dans la commune de Vernier: parcelles n° 3048, feuille 5, avec les bâtiments n° 926 et 927; n° 3050, feuille 5; n° 3393, feuille 5, avec le bâtiment n° 1302; n° 3395, feuille 5.

Les titulaires de servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire de l'ancien droit cantonal, et qui n'ont pas été inscrites dans les registres publics, sont sommés de produire leurs droits à l'Office des Faillites dans les 20 jours, en joignant les moyens de preuves qu'ils possèdent en original ou en copie authentique. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins que, d'après le C. C. S., elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au Registre foncier.

Les créanciers gagistes sont également sommés de produire dans le même délai de 20 jours leur créances, intérêts et frais en remettant leurs moyens de preuve en original ou en copie authentique.

Le Préposé à l'Office: M. Greder.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (1729)

Ueber Lamprecht Max, geb. 1907, Schlosser, von Zürich, wohnhaft Schützenstrasse 7 (Werkstatt: Frohheimstrasse 23), in Wallisellen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 27. Mai 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 10. Juni 1938 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. Juni 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 300.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1742)

Ueber Lustenberger J.J., Kaufmann, Bruchstrasse Nr. 56, in Luzern, Eigentümer der Liegenschaften Unter- und Ober-Böschenhof, in der Gemeinde Kriens, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Lustenberger & Cie., chemisch-technische Produkte, Vonnattstrasse Nr. 32, in Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt vom 17. Mai 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 15. Juni 1938 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. Juni 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1759)

Gemeinschuldner: Bächtold Emil Friedrich, St. Albanvorstadt 104, Inhaber der Firma Emil F. Bächtold, Papierhandlung und Bureaubedarf, Parkweg 28, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Mai 1938.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 16. Juni 1938.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 250.—: 28. Juni 1938.

Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (1730)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la

Société Anonyme Emile Pastore,

chauffages centraux, Rue de la Poste 2, à Vevey, par ordonnance rendue le 20 avril 1938 par le Président du Tribunal de Vevey a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 11 juin 1938 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 juin 1938 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 300. fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (1754)

Im Konkurs über die Morea Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse Nr. 22 liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 28. Juni 1938 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (4888^a) Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurs über Nägeli Edwin, geb. 1912, von Adliswil, wohnhaft Langackerstrasse 65, in Zürich 6, Inhaber der gleichnamigen Einzel-firma, Handel in Tabakfabrikaten migros und détail, Badenerstrasse 29, Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 28. Juni 1938 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der nämlichen Frist kann bei Vermeidung des Ausschlusses die Ausscheidung der Kompetenzstücke durch Beschwerde bei der I. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich angefochten werden.

Kt. Zürich Konkursamt Wald (1753) Auflegung von Inventar und Kollokationsplan, Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG.

Im Konkurs über Iten-Schnyder Rosa, Frau, Witwe, geb. 1889, von Unterägeri, Kanton Zug, Restaurant und Handlung zum «Schweizerhof», in Ober-Dürnten, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 28. Juni 1938 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen. Wird innert der genannten Frist keine Klage erhoben, gilt der Kollokationsplan als anerkannt.

Beschwerden betreffend das Inventar und die Kompetenzstück-ausscheidung sind innert der gleichen Frist bei der Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Hinwil) zu erheben.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Artikel 260 SchKG.:

- zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
 - betreffend allfällige Abtretung der Rechte zur gerichtlichen Feststellung des auf die Gemeinschuldnerin entfallenden Liquidations-betreffnisses an der unverteilten Verlassenschaft des am 23. Juni 1933 verstorbenen Martin Iten, geb. 1882, wohnhaft gewesen zum Schweizerhof, in Ober-Dürnten, Konk. Inv. Nr. 761,
- sind ebenfalls bis zum 28. Juni 1938 beim Konkursamt einzureichen.

Kt. Bern Konkursamt Bern (1743)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Eingabe. Gemeinschuldner: Buser Max Ernst, gewesener Baumeister, wohnhaft gewesen Chutzenstrasse 21, Bern. Anfechtungsfrist: 28. Juni 1938.

Kt. Bern Konkursamt Interlaken (1735)

Auflage des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis und des Inventars. Gemeinschuldner: Wicht Klara und Alice, Schwestern, gew. Inhaberinnen des Kinderheim Sunnmatt, Beatenberg. Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 28. Juni 1938.

Ct. de Berne Office des faillites de Neuveville (1731)

Faillite: Leuba E. Vve. & Cie., société en commandite, commerce de vins en gros, Neuveville.

Date du dépôt de l'état de collocation: 18 juin 1938.

Délai pour intenter action en opposition: 28 juin 1938.

Neuchâtel, le 13 juin 1938. Pour l'Administration de la Faillite de Vve. E. Leuba & Cie.: J. Auberson. E. Berger.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters in Malters (1744)

Gemeinschuldnerin: Firma Räder J. & Co., Aktiengesellschaft, Reussbühl, Bau- und Möbelschreinerei, Reussbühl, Littau. Auflagefrist: 20. bis 28. Juni 1938. Anfechtungsklagen sind während der Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1760)

Nachtrag zum Kollokationsplan. Gemeinschuldner: Schenk Werner, Handel in Manufakturwaren, Friedrichstrasse 5, in Basel. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (1736)

Im Konkurs der Versari-Vincenzi Marie, Frau, Schuh-sohlerin, Baslerstrasse Nr. 290, Neu-Allschwil, liegt den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis, sowie das Inventar mit Vormerkung der Eigentumsansprüche und der Verfügungen des Konkursamtes zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieses Planes sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich geltend zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Innert gleicher Frist sind allfällige Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. dem Konkursamt schriftlich einzureichen, bei Folge Verzichts im Unterlassungsfalle.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (1745)

Fallimento n° 3/1938.

Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è deposta con il giorno 18 giugno 1938, la graduatoria con annesso elenco oneri nel fallimento n° 3/1938

Buzzini Eurilla, fu Giuseppe, bazar, Locarno.

Le azioni di contestazione dovranno essere introdotte davanti l'Autorità Giudiziaria competente entro il termine di giorni 10 dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1761)

Faillite: Prêts et Placements Fonciers Société Anonyme, ayant son siège Rue Petitot 10, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites devant la Cour de Justice Civile dans les dix jours à dater de cette publication (art. 36 loi féd. s. les Banques). Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Hauptbureau in Solothurn (1732)

Gemeinschuldner: Sterki Leo Theodors, Baumeister, von und in Günsberg.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 28. Juni 1938.

Nach unbenutztem Ablauf dieser Frist wird das Konkursamt die Verteilung vornehmen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (1746)

Faillite: Société immobilière Sonia S.A., à St-Imier.

Date de la clôture: 11 juin 1938.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (1755)

Das Konkursverfahren über die Kollektivgesellschaft Lorch J. & Co., Textilwaren, in Zürich 1, Löwenstrasse 43, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Juni 1938 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

Kt. Bern Konkursamt Aarberg (4887^a)

Einmalige Liegenschaftsteigerung.

In der ausgeschlagenen Verlassenschaft des Schott Arnold, sel., gew. Lehrer in Lyss, wird Donnerstag, den 7. Juli 1938, nachmittags 5 Uhr, im Hotel Bahnhof in Lyss öffentlich versteigert:

Eine Wohnung an der Fabrikstrasse, in Lyss, umfassend:

- Grundbuchblatt Nr. 1709: Wohnhaus Nr. 158, brandversichert für Fr. 26,700. Holzhaus Nr. 158 A, brandversichert für Fr. 800. 6,70 Aren Hausplatz und Umsehwung, Plan Flur B, Blatt 12, Parzelle 850. Grundsteuerschätzung Fr. 31,320.

- Grundbuchblatt Nr. 1778: 4,40 Aren Wiese, Unterfeld, Plan Flur B, Blatt 12, Parzelle 958. Grundsteuerschätzung Fr. 330. Total Grundsteuerschätzung Fr. 31,650. Amtliche Schätzung total Fr. 36,000.

Es findet nur eine Steigerung statt, an welcher der Zuschlag an den Meistbieter erfolgt, ohne Rücksicht auf die amtliche Schätzung.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. Juni bis 5. Juli 1938 im Konkursamt Aarberg öffentlich auf.

Aarberg, den 14. Juni 1938.

Konkursamt Aarberg:
E. Zingg.

Kt. Luzern Konkursamt Weggis (1738)

Einmalige Steigerung.

Gemeinschuldner: Käslin Adolf, Sennerei und Schweinemästerei, Weggis.

Ort und Zeit der Steigerung: Mittwoch, den 20. Juli 1938, nachmittags 3½ Uhr, im Hotel Central, in Weggis.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 1. Juli 1938.

Steigerungsobjekt:

Die Liegenschaft «Untere Steinacherei», Grundstück Nr. 71, Plan 4, an der Luzernerstrasse, im Oberdorf, in Weggis, enthaltend:

An Gebäuden: Wohn- und Geschäftshaus mit Kaserne Nr. 16, brandversichert für Fr. 75,000.

An Land: Hofraum und Garten haltend 7 a, 57 m².

Katastererschätzung: Fr. 58,000.

Grundpfandrechte inkl. Zinsen: Fr. 109,548.30.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 60,000.

Der Zuschlag erfolgt zum Höchstangebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barkaution von Fr. 3000 zu leisten.

Weggis, den 10. Juni 1938,

Das Konkursamt.

Kt. Luzern Konkursamt Weggis (1737)
Einmalige Steigerung.
 Gemeinschuldner: Käslin Adolf, Sennerei und Schweinemästerei, Weggis.
 Ort und Zeit der Steigerung: Mittwoch, den 20. Juli 1938, nachmittags 4 1/2 Uhr, im Hotel Central, in Weggis.
 Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 1. Juli 1938.
 Steigerungsobjekt:
 Die Liegenschaft « Anteil Eltbühl », Grundstück Nr. 593, Plan 12, in der Gemeinde Weggis, enthaltend:
 An Gebäuden: Schweinemastanstalt mit Garage und Wohnung, Nr. 313, brandversichert für Fr. 50,000.
 An Land: Hofraum, haltend 9 a, 98 m².
 Katasterschätzung: Fr. 35,000.
 Grundpfandrechte inkl. Zinsen: Fr. 51,422.20.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 40,000.
 Der Zuschlag erfolgt zum Höchstangebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.
 Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barkaution von Fr. 2000 zu leisten.
 Weggis, den 10. Juni 1938. Das Konkursamt.

Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (1739)
Konkursamtliche Grundstück-Steigerung.
 Schuldnerin: Versari-Vincenzi Marie, Frau, Wwe., Neu-Allschwil, bzw. deren Konkursmasse.
 Steigerungstag und Ort: Montag, den 25. Juli 1938, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zur « Sonne », in Neu-Allschwil.
 Steigerungsobjekte:
 Grundbuch Allschwil:
 1. A. 2040: 2 a, 53 m² Hausplatz, Hofraum und Garten in Neu-Allschwil mit Wohnhaus Nr. 290 an der Baslerstrasse.
 Brandlagerschätzung: Fr. 51,100.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 55,000.
 2. A. 2138: 5 a, 04 m² Hausplatz und Hofraum in Neu-Allschwil mit Wohnhaus Nr. 2 an der Wegastrasse.
 Brandlagerschätzung: Fr. 63,000 und Werkstatt Nr. 4 allda.
 Brandlagerschätzung: Fr. 14,100.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 70,000,
 nebst der zum Betriebe der Schuhsohlerei dienenden und mit-
 verpfändeten Zughör (Maschinen und Einrichtungen), laut
 besonderem Verzeichnis, geschätzt zu Fr. 5600.
 Es findet nur eine Steigerung statt, wobei die Liegenschaften nebst
 Zughör zum Höchstangebot zugeschlagen werden.
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses:
 Vom 10. Juli 1938 an.
 Sicherheitsleistung durch den Ersteigerer anlässlich der Gant:
 a) Kaufsumme: Sicherstellung durch solide Solidarbürgschaft, Bar-
 zahlung von 20% oder Deponierung von Wertschriften.
 b) Verwertungskosten: An Verwertungskosten sind pro Liegenschaft
 Fr. 200 zu deponieren.
 c) Handänderungsgebühr: 1%, ausgenommen Bürgen und Pfand-
 eigentümer.
 Binningen, den 16./18. Juni 1938. Konkursamt Binningen.

Kt. Aargau Konkursamt Zofingen (1747)
 Im Konkurs der Eisenhandlung Frikart A. G., Zo-
 fingen, werden Dienstag, den 21. Juni 1938, nachmittags 2 Uhr, im Druck-
 reichgebäude der Zofinger-Tagblatt A. G., in Zofingen, die noch vorhandenen
 Klischees aus dem Generalkatalog der Gemeinschuldnerin en bloc gegen
 Barzahlung öffentlich versteigert.
 Zofingen, den 14. Juni 1938. Konkursamt Zofingen.

Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (1733)
Vente d'immeubles. — Deuxième enchère.
 Vendredi, 29 juillet 1938, à 15 heures, au Buffet de la Gare, à Blonay,
 l'office des faillites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques
 et à tout prix des immeubles ci-après désignés, provenant de la faillite de
 Marilley Joseph-Alexis, fils de Casimir, à Remaufens,
 savoir:

1er lot: Commune de Blonay:
 A l'Alliaz, bâtiments, bois et pré de 995 ares, 30 ca.
 Estimation officielle et juridique 21,000 fr.

2e lot: Commune du Châtelard:
 Côtes de Praz Forand et En Praz Forand, bâtiment, prés et bois de
 992 ares, 31 ca.
 Estimation officielle 16,100 fr.
 Estimation juridique 20,000 fr.
 Les conditions de vente, la désignation cadastrale et l'état des charges
 seront à la disposition des amateurs dès le 16 juillet 1938, au bureau de
 l'office des faillites, à Vevey.
 Vevey, le 14 juin 1938.

Office des faillites de Vevey:
 A. Marendaz.

Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (1734)
Vente d'immeubles.
Faillite sommaire.
Enchère unique et définitive.
 Mardi, 2 août 1938, à 15 heures, en Maison de Ville, à la Tour-de-
 Peilz, l'office des faillites soussigné procédera à la vente aux enchères
 publiques, des immeubles ci-après désignés, provenant de la faillite de
 Schläpfer Jacob, hôtelier et pâtissier, à Colombier (Neuchâtel),
 savoir:

Commune de la Tour-de-Peilz:
 En Bel-Air, bâtiment et place de 5 ares, 89 ca.
 Assurance incendie 27,000 fr.
 Estimation officielle 28,000 fr.
 Estimation juridique 27,000 fr.
 Les conditions de vente, la désignation cadastrale et l'état des charges
 seront à la disposition des amateurs dès le 20 juillet 1938, au bureau de
 l'office des faillites à Vevey.
 Vevey, le 14 juin 1938.
 Office des faillites de Vevey:
 A. Marendaz.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforde-
 rung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an
 dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig
 auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für wel-
 chen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind,
 soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am
 Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912
 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen
 Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem
 gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden,
 sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im
 Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Basel-Stadt Betreibungsamt Basel-Stadt (1762) Grundstück-Versteigerung. — 1. Gant.

Donnerstag, den 4. August 1938, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichts-
 gebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grund-
 pfandbetreibung das nachverzeichnete den Ehegatten

Seyffarth-Märker Emil und Emilie Minna,
 deutsche Reichsbürger, je zur Hälfte gehörende Grundstück gerichtlich
 versteigert:

Sektion I, Parzelle 374², haltend 5 a, 46,5 m² mit Haus Missions-
 strasse 22 und Schopf.

Brandschätzung Fr. 36,000.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 54,000.

Beim Zuschlag sind Fr. 1050 (Handänderungssteuer und mutmass-
 liche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 8. Juli 1938.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die
 Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nach-
 kommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig
 werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vor-
 genommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde
 (Liegenschaftsverwaltung) vom 22. Juli 1938 an zur Einsicht auf.

Basel, den 18. Juni 1938. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Kt. Graubünden Betreibungsamt Schanfigg in Arosa (1756) Erste betreibungsamtliche Liegenschaftssteigerung.

Schuldner: Lohrer Karl, Konditorei und Tea-Room, Arosa.
 Grundpfand: Wohn- und Geschäftshaus an der Poststrasse beim Obersee,
 Arosa. Grundstück Nr. 189, 748 m² Boden inkl. überbaute Fläche.
 Amtliche Schätzung: Fr. 353,112.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 250,000 inkl. das gesamte Betriebs-
 mobilien und das Mobiliar der möblierten Wohnungen als Zughör.
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung verschiedener Gläubiger
 im III. Range.

Steigerungstag: Montag, den 18. Juli 1938, nachmittags 2 Uhr 30, im
 Kursaal (Sitzungszimmer), in Arosa.

Eingabefrist: 7. Juli 1938.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses
 vom 8. Juli 1938 an im Bureau des unterzeichneten Amtes in Arosa.

Arosa, den 15. Juni 1938.

Betreibungsamt Schanfigg:
 C. A. Rosenmund.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (L. P. 41, 142.)

Cts. de Vaud et Genève Offices des poursuites de Nyon et Genève (4886²) Vente d'immeubles. — Deuxième enchère.

Le mercredi 20 juillet 1938, à 15 heures, dans une des Salles de l'Institut
 Juillerat, au Petit-Bossey près Céligny, les offices des poursuites de Nyon
 et de Genève, procéderont à la vente en deuxième enchère, des immeubles
 que Juillerat Louis-Edouard, fils de Louis, chef d'institut,
 domicilié au Petit Bossey, possède rière le territoire des communes de
 Bogis-Bossey (Vaud) et de Céligny (Genève), savoir:

Canton de Vaud: Commune de Bogis-Bossey, lieux dits « En Pontet »,
 « En Boyon », « Au Levriau » et « Au Petit-Bossey », bâtiments à desti-
 nation d'institut de jeunes-gens et dépendances, soit ferme et communs,
 ainsi que jardin, champs, terrains de jeu et de sports, bois, le tout d'une
 superficie totale de 722 ares, 20 centiares, estimé au cadastre 109,705 fr.

Les bâtiments sont au bénéfice de deux mentions d'accessoires mobi-
 liers, d'une valeur estimative totale de 38,570 fr. non comprise dans la
 taxe cadastrale sus-indiquée.

Assurance incendie des bâtiments: 128,800 fr.

Estimation de l'office, bâtiments, fonds et accessoires mobiliers:
 75,700 fr.

Canton de Genève: Commune de Céligny et lieu dit « La Jacalle »,
 parcelles n° 93, 94, 734 et 555 d'une superficie totale de 813 ares, 71 cen-
 tiares et 1/10. Sur la parcelle 555 sont construites deux serres de maçonnerie
 n° 75 et 75 bis.

Estimation de l'office, terrains et serres: 16,800 fr.

Ces immeubles, excellentement situés en pleine campagne mais à proximité immédiate de Céligny, conviendraient parfaitement pour un institut, une colonie, un asile ou autre destination semblable. Ils sont munis des installations nécessaires à cet effet, soit eau courante, chaude et froide dans plusieurs chambres, bains, douches, etc.

Pour visiter, s'adresser à Mr. Blanc, gardien, au Petit-Bossey.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles, l'état détaillé des accessoires mobiliers compris dans la vente, ainsi que celui de toutes les charges qui grèvent les immeubles seront à disposition des intéressés, aux bureaux des offices des Poursuites de Genève et Nyon dès le 1^{er} juillet 1938.

La vente est requise par la créancière hypothécaire en premier rang sur tous les immeubles. La première enchère n'a donné aucun résultat, aucune offre n'ayant été formulée.

Nyon, le 14 juin 1938.

Office des Poursuites de Nyon:

Le Préposé: E. Haldy.

Office des Poursuites de Genève:

Le Directeur: Lucien Fulpius.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

Ct. de Berne

Arrondissement de Courtelary

(1763)

Débitrice: Houriet-Stalder Walther, Dame, négociant, St-Imier.

Date du jugement accordant le sursis: 27 mai 1938.

Commissaire aux sursis: M^{re} Emile Jacot, avocat et notaire, à Sonviller.

Délai pour les productions: 9 juillet 1938 inclusivement.

Assemblée des créanciers: Lundi 18 juillet 1938 au Buffet de la Gare, Saint-Imier, 1^{er} étage.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 11 juillet 1938, à l'Etude du commissaire.

Ct. Ticino

Circondario di Lugano

(1748)

Debitore: Terabuso Giovanni, già G. Terabuso & Figlio, impianti sanitari e riscaldamenti, Lugano.

Decreto della Pretura di Lugano-Città: 13 giugno 1938.

Commissario: Rag. Carlo Viscardi, Ufficio Fiduciario di Ragioneria, Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: Entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.

Assemblea dei creditori: 18 luglio 1938, ore 3 pom., presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti in Lugano.

Esame degli atti: Nei 10 giorni precedenti presso il commissario.

Ct. de Vaud

Arrondissement de Lavaux

(1740)

Débitrice: Hochuli Louisa, Dame, Café du Léman, à Lutry.

Date de l'octroi du sursis par décision du Président du Tribunal de Lavaux: 14 juin 1938.

Commissaire: M. Bigler, Préposé aux Poursuites, Cully.

Délai pour les productions: 8 juillet 1938.

Assemblée des créanciers: Mercredi 27 juillet 1938, à 14 h. 35, en Salle du Tribunal, à Cully.

Examen des pièces: A partir du 15 juillet 1938, au bureau du commissaire, à Cully.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Basel-Stadt

Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt

(1757)

Samstag, den 25. Juni 1938, vormittags 10½ Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock) über den von Firma Löw & Cie., Ofen- und Herdfabrik, in Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.

Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen.

Basel, den 18. Juni 1938.

Zivilgerichtsschreiberei Basel,
Prozesskanzlei.

Kt. St. Gallen

Bezirksgericht Neutoggenburg, Lichtensteig

(1749)

Dienstag, den 5. Juli 1938, nachmittags 3 Uhr, findet vor Bezirksgericht Neutoggenburg im «Rathaus», in Lichtensteig, die Verhandlung über den von Egli-Peter Gertrud, Frau, Tricotagen, Wattwil, vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Die Gläubiger sind berechtigt, an der Verhandlung teilzunehmen und allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung des Nachlassvertrages anzubringen.

Lichtensteig, den 15. Juni 1938.

Bezirksgerichtskanzlei Neutoggenburg.

Kt. Aargau

Bezirksgericht Rheinfelden

(1750)

Zur Verhandlung über die Bestätigung des vom Schuldner

Metzger Fritz,

1894, Augusts, Baugeschäft, in Mühlin, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag ist Tagfahrt angesetzt auf Mittwoch, den 22. Juni 1938, vormittags 11½ Uhr, vor Bezirksgericht Rheinfelden, wozu Gläubiger und Bürgen eingeladen werden.

Einwendungen gegen den proponierten Nachlassvertrag sind an der Verhandlung selbst anzubringen.

Rheinfelden, den 9. Juni 1938.

Bezirksgericht.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Luzern

Amtsgericht von Sursee

(1751)

Schuldner: Krieger Eduard, Bäckermeister, Triengen.

Bestätigungsentscheid: 1. Juni 1938.

Sursee, den 15. Juni 1938.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
Dr. J. Schnyder.

Kt. Aargau

Bezirksgericht Aarau

(1764)

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 1. Juni 1938 den von

Erismann Samuel,

mechanische Strickerei, in Mühlen, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 20 % pro Saldo der laufenden Forderungen abgeschlossenen Nachlassvertrag, wonach diese Nachlassdividende zahlbar ist nach Monatsfrist der gerichtlichen Bestätigung, gerichtlich bestätigt.

Der Entscheid ist am 14. Juni 1938 in Rechtskraft erwachsen.

Im Auftrage des Bezirksgerichtes Aarau:

Der Gerichtsschreiber I: Dr. Werder.

Ct. de Vaud

Arrondissement de Morges

(1767)

Par décision du 6 juin 1938, le concordat par abandon d'actif présenté par la Société Anonyme Produits Henri Girard, à Morges, a été homologué par le Président du Tribunal du For.

La commission de liquidation est composée comme suit:

MM. Dr. André Robichon, avocat, à Lausanne;

Jacques Salina, industriel, à Morges;

Jacques Morax, industriel, à Morges.

Morges, le 10 juin 1938.

Pr. la Commission de liquidation:

Dr. André Robichon, avocat,
Grand Chêne 6, Lausanne.

Ct. de Genève

Tribunal de première instance, Genève

(1765)

Par jugement du 13 juin 1938, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Weber Arnold, ex-charentier, Rue du Marché 8, Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées, un délai péremptoire de vingt jours pour intenter action.

J. Gavard, commis-greffier.

Ct. de Genève

Tribunal de première instance, Genève

(1766)

Par jugement du 13 juin 1938, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Nardi Ch., fabricant de chapeaux, Quai de St-Jean 20, Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées, un délai péremptoire de vingt jours pour intenter action.

J. Gavard, commis-greffier.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

Kt. Bern

Konkurskreis Bern

(1752)

Nachlassstundung und Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.

Der Gerichtspräsident I von Bern hat in den Terminen vom 26. April 1938 und 24. Mai 1938 dem Lütthi Ernst, Hotel-Restaurant zum «Simplon», Aarberggasse 60, in Bern, eine Nachlassstundung von 4 Monaten und gleichzeitig die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens im Sinne des Bundesbeschlusses vom 21. Juni 1935 bewilligt. Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Das Pfandnachlassverfahren erstreckt sich auf das Hotel-Restaurant zum «Simplon», in Bern mit Zugehör, Bern-Grundbuchblätter Nrn. 1144 und 1187, beides Kreis I und die darauf lastenden Pfandschulden und Zinsen.

Die Pfand- und Kurrentgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 25. Juni 1938 beim unterzeichneten Sachwalter anzumelden. Die Pfandgläubiger werden ersucht, ihre Zinsen bis zum 25. August 1938 zu berechnen, die Pfandtitel beim Sachwalter einzureichen und allfällige Bürgen anzugeben. Nicht angemeldete Kurrentgläubiger sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Das Datum der Gläubigerversammlung wird nach Schätzung der Liegenschaft festgesetzt und den Gläubigern zur Kenntnis gebracht.

Bern, den 15. Juni 1938.

Der Sachwalter:
Notar Aerni, Bürgerhaus, Bern.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**Eidg. Amt für das Handelsregister**
BERN Elfingerstrasse 33, II.Besuchszeit: 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr, Samstag nachmittags ausgenommen.
Vorherige Anmeldung erwünscht.

Gesuche um Nachforschungen über eingetragene Firmen sind schriftlich zu stellen.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**Zürich — Zurich — Zurigo**

Alkoholfreie Getränke. — 1938. 16. Juni. Unter der Firma **Nea A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 13. Juni 1938 auf Grund der Statuten vom gleichen Tage eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand und Zweck derselben ist die Fabrikation alkoholfreier Getränke und der Vertrieb von solchen, sowie die Tätigkeit aller Geschäfte, die damit im Zusammenhang stehen, und ferner die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Zurzeit sind Fr. 20,000 (40 % auf jede Aktie) bar einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; für die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Fritz Keller, von Zürich, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Altstetterstrasse Nr. 120, in Zürich 9.

16. Juni. **Gemeindestube Oberwinterthur**, Genossenschaft, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 240 vom 13. Oktober 1936, Seite 2405). Die Unterschrift von Ernst Müller ist erloschen. Der bisherige Aktuar Karl Beerli wurde zum Präsidenten ernannt und neu wurde als Aktuar gewählt Gotthard Schmid, von Zürich, in Winterthur. Der Präsident zeichnet je mit dem Vizepräsidenten, Aktuar oder Quästor kollektiv.

16. Juni. **Vereinigte Schuhmaschinen A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 105 vom 6. Mai 1938, Seite 1009). John Henry Connor ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Albert W. Todd wurde zum Präsidenten ernannt und neu wurde als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt Lewis H. Connor, Bürger der U.S.A., in Leicester (England). Die Genannten führen Einzelunterschrift. Der Prokurist John F. Stucke wohnt in Zürich.

16. Juni. **Anthrazit-Import A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 146 vom 25. Juni 1936, Seite 1550). Dr. Emil A. Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als weiteres Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Alfred Kienast, von Horgen, in Küssnacht b. Z. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv. Das Geschäftsdomizil wurde verlegt nach Talstrasse 9, in Zürich 1.

16. Juni. **Metzger Grossmetzgerei & Wurstfabrik Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 88 vom 14. April 1938, Seite 849). Der bisherige Geschäftsführer Ernst Jäckle wurde zum Direktor gewählt und führt wie bisher Kollektivunterschrift. Die Prokuristen Gotthold Eichenberger und Otto Raus zeichnen je mit dem Direktor kollektiv.

Carosserie, Wagenbau. — 16. Juni. In der Kollektivgesellschaft **Hch. Eckert's Erben**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1935, Seite 2573), Carosserie und Wagenbau, heisst die Gesellschafterin Emilie Alice Eckert infolge Verelichung Emilie Alice Schürmer geb. Eckert, ist Bürgerin von Zürich und wohnhaft in Zürich 1. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 Z. G. B. seine Zustimmung erteilt.

16. Juni. **Schweizerische Bankgesellschaft**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Winterthur und St. Gallen und Geschäftssitz (Filiale) in Zürich (S. H. A. B. Nr. 108 vom 10. Mai 1938, Seite 1041). Die Prokura von Armin Zehnder ist erloschen.

Restaurant. — 16. Juni. Der Inhaber der Firma **Sellmayr**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1934, Seite 2822), Betrieb des Restaurants zum «Kropf», wohnt nunmehr in Zürich 6.

Vertretungen. — 16. Juni. Inhaber der Firma **Ernst Nauer**, in Stäfa, ist Ernst Nauer, von Hinwil, in Stäfa. Vertretungen in Waren aller Art. Vordere Püntackerstrasse (Waisenhaus).

Bern — Berne — Berna**Bureau Aarwangen**

Gartenbau. — 1938. 15. Juni. Die Firma **Ernst Häusermann**, Gartenbau, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 276 vom 25. November 1930, Seite 2409), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Handelsgärtnerei, Samen. — 15. Juni. Inhaber der Firma **Walter Häusermann**, in Langenthal, ist Walter Häusermann, von Eggliswil (Kanton Aargau), in Langenthal. Handelsgärtnerei und Samenhandlung. Wiesenstrasse 23.

Restaurant. — 16. Juni. Inhaber der Einzelfirma **Alfred Amacher**, zum Volkshaus, mit Sitz in Langenthal, ist Alfred Amacher, von Brienzwiler, in Langenthal. Betrieb des Restaurants zum Volkshaus. Käserstrasse 15.

Bureau Biel

Zentralheizungen. — 15. Juni. **Hassler & Co.**, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen, Kommanditgesellschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 101 vom 1. Mai 1936, Seite 1062). Der Komplementär Robert Hassler steht mit seiner Ehefrau Rosemarie geb. Hodel unter dem Güterstand der vertraglichen Gütertrennung.

Bureau Schwarzenburg

Schreibtafeln. — 7. Juni. Unter der Firma **Novitas Schwarzenburg A.G.** gründet sich, mit Sitz in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, eine Aktiengesellschaft, welche die Patentverwertung einer Schreiftafel bezweckt. Die Gesellschaftsstatuten sind am 19. Mai 1938 festgestellt worden. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 72,000, eingeteilt in 72 Aktien von je Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Das ganze Aktienkapital ist voll gedeckt. Die Gesellschaft übernimmt: 1. Eine Liegenschaft in der Ringgenmatt bei Schwarzenburg, Wahlern Grundbuchblatt Nr. 2653, zum Preise von Fr. 46,000, woran in bar eine

Anzahlung von Fr. 20,000 geleistet worden ist. 2. Maschinen und Material gemäss Aufstellung vom 29. April 1938, zum Preise von Fr. 22,000. 3. Zwei Patente (Anmeldung für das schweiz. Patent Nr. 39666, für das franz. Patent Nr. 425784) für die Herstellung von Schreiftafeln zum Preise von Fr. 20,000. 4. Maschinen und Werkzeuge gemäss Verzeichnis vom 29. April 1938 zum Preise von Fr. 10,000. Als Gegenwert übergibt die Gesellschaft den Apportanten 72 voll liberierte Aktien. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus zwei. Die Vertretung der Gesellschaft nach Aussen über den Präsident und ein weiteres Mitglied des Verwaltungsrates aus. Sie führen namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift mit Einzelzeichnung. Präsident ist Emil Schlund, von Schneisingen (Aargau), in Zürich; zeichnungsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates Ernst Wyssen, von St. Stephan, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Geschäftslokal in Schwarzenburg, Ringgenmatt.

Bureau Thun

Bau- und Brennmaterialien, Landesprodukte. — 13. Juni. Inhaber der Firma **Adolf Küper**, mit Sitz in Steffisburg, ist Adolf Küper, von und in Steffisburg. Baumaterialienhandlung, landwirtschaftliche Produkte, Brennmaterialien. Platz.

Konfektion. — 14. Juni. Die Einzelfirma **J. Hirscher**, Konfektionshaus, mit Sitz an der obern Hauptgasse 31, in Thun (S. H. A. B. Nr. 117 vom 23. Mai 1934, Seite 1363), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau d'Estavayer-le-Lac**

Hôtel. — 1938. 14. juin. La raison individuelle **Auguste Sansonnens**, exploitation de l'Hôtel du Lion d'Or à Domdidier (F. o. s. du c. du 27 avril 1905, n° 178, page 710), est radiée ensuite de décès.

Hôtel. — 14. juin. Le chef de la maison **Louis Godel**, à Domdidier, est Louis Godel, fils de François, de et à Domdidier. Exploitation de l'Hôtel du Lion d'Or.

Commerce de bétail. — 15. juin. La raison individuelle **Madeleine Dubey**, commerce de bétail à Gletterens (F. o. s. du c. du 21 mai 1891, n° 117), est radiée ensuite de décès.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Bucheggberg**

1938. 15. Juni. Die **Käsergesellschaft Lüsslingen**, mit Sitz in Lüsslingen (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1934, Seite 2442), hat in ihrer Generalversammlung vom 28. März 1938 an Stelle des durch Tod aus dem Vorstand ausgeschiedenen Präsidenten Otto Geiser als solchen gewählt: Fritz Staub-von Ballmoos, von Wohlen bei Bern, in Lüsslingen, bisher Vizepräsident. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Käserci. — 1938. 15. Juni. Inhaber der Firma **Albert Wild**, in Böhler, ist Albert Wild, von Appenzell und wohnhaft in Böhler. Käserci. Steigbach.

Zimmerei, Schreineri. — 15. Juni. **Johannes Walser-Tobler**, von Wald (Appenzell) und **Ernst Walser**, von Lutzenberg, beide wohnhaft in Wolfhalden, haben unter der Firma **Johs. Walser & Sohn**, mit Sitz in Wolfhalden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1938 begonnen hat. Zimmerei und Bauschreineri. Oberlindenberg.

15. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Land- und Alpwirtschaftlicher Verein von Schwellbrunn**, mit Sitz in Schwellbrunn (S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Februar 1935, Seite 435), hat in ihrer Hauptversammlung vom 21. November 1937 die Auflösung als Genossenschaft des Schweiz. Obligationenrechts beschlossen. Die Mitglieder bleiben indessen als im Handelsregister nicht mehr eingetragene Gesellschaft vereinigt. Die Genossenschaft wird nach sinngemässer Beobachtung des Art. 913 OR. im Handelsregister gelöscht.

15. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Ersparniskassa Urnäsch**, mit Sitz in Urnäsch (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1934, Seite 61), hat in ihrer Generalversammlung der Genossenschafter vom 14. Mai 1938 die Annahme neuer Statuten beschlossen. Firma und Sitz der Genossenschaft bleiben unverändert. Ihr Zweck ist, den Sinn der Sparsamkeit in der Gemeinde zu wecken und jedermann, besonders den Minderbegüterten, gute Gelegenheit zu bieten, kleinere oder grössere Ersparnisse aufzubewahren und zinstragend anzulegen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im «Amtsblatt des Kantons Appenzell A.-Rh.» und, wo das Gesetz es vorschreibt, auch im «Schweizerischen Handelsamtsblatt». Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident wie bisher kollektiv mit dem Verwalter-Kassier oder mit dem Aktuar. In der Besetzung der Verwaltung sind keine Änderungen eingetreten.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1938. 14. Juni. Durch öffentliche Urkunde vom 9. Juni 1938 ist eine Stiftung errichtet worden unter dem Namen **Fürsorge-Fonds der Firma B. Schoenenberger & Co.**, Sitz der Stiftung ist St. Gallen. Sie bezweckt die Fürsorge für Angestellte und Arbeiter der Firma «B. Schoenenberger & Cie.», die durch Krankheit, Alter, Erwerbsunfähigkeit, Arbeitslosigkeit oder sonstige Umstände, ohne eigenes Verschulden in bedrängte Verhältnisse gekommen sind. Bei Todesfällen können auch die Hinterbliebenen bedacht werden, wenn unmündige Kinder in bedrängte Lage kommen. Einziges Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, dessen Mitglieder führen je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Zurzeit gehören dem Stiftungsrat an Bernhard Albert Schoenenberger-Linder, Paul Heinrich Schoenenberger; diese beide von Kirchberg (St. Gallen) und Josef Zweifel, von Maseltrangen-Schänis; alle in St. Gallen. Geschäftslokal: Rosenbergstrasse 83.

14. Juni. Inhaber der Firma **Bucher, Restaurant und Hotel Jakobshof Wattwil**, in Wattwil, ist Franz Bucher, von Dorf (Zürich), in Wattwil. Restaurant und Hotel; Bahnhofplatz.

Stickerien usw. — 14. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **E. Mettler-Müller A.-G. (E. Mettler-Müller S. A.) (E. Mettler-Müller Ltd.)**, mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 74 vom 1. April 1937, Seite 756),

hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 3. Juni 1938 ihre Statuten teilweise revidiert und sie dem neuen Recht angepasst. Das Grundkapital von Fr. 750,000 ist voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bezeichnen. Im übrigen haben die publikationspflichtigen Tatsachen keine Aenderung erfahren.

14. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Bank in Buchs «Werdenbergische Spar- & Leihanstalt»**, in Buchs (S. H. A. B. Nr. 139 vom 17. Juni 1936, Seite 1477), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 5. März 1938 ihre Statuten teilweise revidiert und dem neuen Recht angepasst. Dabei wurde die Firma abgeändert in **Bank in Buchs (Werdenbergische Spar- & Leihanstalt)**. Für die Gesellschaft zeichnen kollektiv zu zweien der Präsident, dessen Stellvertreter, der Direktor, dessen Stellvertreter und die Prokuristen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im «Werdenberger & Obertoggenburger» und in den «Werdenberger Nachrichten»; die Bekanntmachungen nach aussen geschehen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Kapital von Fr. 1,500,000 ist voll einbezahlt.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1938. 14. Juni. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Guler-Hitz & Cie., Sporthaus**, in Klosters-Platz (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1934, Seite 2223), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Casparis & Co.», in Klosters-Platz.

Jakob Casparis, von Bergün, unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Wwe. Anna Hitz-Casparis, von Klosters, als Kommanditärin mit dem Betrage von Fr. 10,000, beide wohnhaft in Klosters, haben unter der Firma **Casparis & Co.**, in Klosters-Platz, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1938 ihren Anfang nahm. An die Kommanditärin Anna Hitz-Casparis ist Einzelprokura erteilt. Schuhwaren, Sportartikel, Manufaktur- und Wollwaren, Mercerie und Bonneterie. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Guler-Hitz & Cie., Sporthaus».

Pflästerei. — 15. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Primo De Zanet & Sohn**, Pflästereigesellschaft, mit Sitz in Sils i/D. (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1937, Seite 1026), hat ihren Sitz nach Chur verlegt. Der Gesellschafter Hugo De Zanet wohnt nunmehr in Chur. Lärli-Strasse Nr. 22.

15. Juni. Kraftwerke Brusio A.-G. (Société Anonyme des forces motrices de Brusio), in Brusio (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1935, Seite 1628). Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Guglielmo Castelli ist ermächtigt worden, kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für die Gesellschaft zu zeichnen.

Brennmaterialien. — 15. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Meisser & Betzen**, Handel mit Brennmaterialien, Kohlen, Holz und Heizöle, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1935, Seite 411), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Nigg Meisser aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Frau C. Meisser».

Kohlen, Fuhrhaltereie. — 15. Juni. Die Firma **Nicodemus Meisser**, Fuhrhaltereie, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 156 vom 9. Juli 1931, Seite 1509), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Frau C. Meisser».

Inhaberin der Firma **Frau C. Meisser**, in Davos-Platz, ist Wwe. Clara Meisser-Keller, von Davos, wohnhaft in Davos-Platz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firmen «Nicodemus Meisser» und «Meisser & Betzen». Kohlenhandlung und Fuhrhaltereie. Haus Meisser.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Käserei, Schweinemast. — 1938. 15. Juni. Inhaber der Firma **Paul Jörg**, in Hauptwil, ist Paul Jörg, von Lützelflüh, in Hauptwil. Käserei und Schweinehaltung.

Holz, Kohlen, Mineralwasser. — 15. Juni. Die Firma **Daniel Bäurle-Breyer**, Holz- und Kohlenhandlung, Mineralwasserdepot, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1927, Seite 2194), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

Brennmaterialien, Mineralwasser, Transporte. — 15. Juni. Inhaber der Firma **Otto Bäurle**, in Amriswil, ist Otto Bäurle, von und in Amriswil. Holz- und Kohlenhandlung, Mineralwasser, Autotransporte. Schulstrasse.

Chemische Produkte. — 15. Juni. Die Firma **Arnold Bosshard**, Laborprodukte **Arbon**, Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1935, Seite 901), ist infolge Wegzugs des Firmainhabers erloschen.

15. Juni. Die Textilwerk **Bischofszell A.-G.**, mit Sitz in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 287 vom 8. Dezember 1937, Seite 2709), wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

Kräuterpulver, Putzöle usw. — 15. Juni. Die Firma **Gebhard Bauer**, Fabrikation und Vertrieb von Kräuterpulver und Kräutertönen, sowie von Putzmitteln, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1935, Seite 1885), wird infolge Todes des Firmainhabers und konkursamtlicher Verlassenschaftsliquidation — diese wurde am 29. April 1938 mangels Aktiven eingestellt — von Amtes wegen gelöscht.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

1938. 14. juin. La société **Maison Frédéric Schrecker**, vins et spiritueux, société anonyme, dont le siège est à Avenches (F. o. s. du c. du 16 juillet 1936, n° 164, page 1732), a, dans son assemblée du 21 mai 1938, modifié ses statuts. La nouvelle raison sociale est désormais **Schrecker & Renevey, Vins et Spiritueux, S. A.** Les autres dispositions publiées n'ont pas été modifiées.

Bureau de Lausanne

14. juin. **Réclama S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne, dessins et publicité (F. o. s. du c. du 16 avril 1936). Le bureau est transféré à l'Avenue du 16 Mai 7.

Café. — 14. juin. **E. Lenz**, à Lausanne, exploitation d'un café et hôtel (F. o. s. du c. du 17 juin 1916), est originaire de Chardonney sur Morges.

Tissus, etc. — 14. juin. La maison **Max Hermann**, à Lausanne, représentations, commission, tissus en gros (F. o. s. du c. du 8 avril 1919), fait inscrire que son bureau est à la rue de Bourg 27.

Travaux de construction. — 14. juin. La maison **Rodolphe Ott**, à Lausanne, entreprise générale de travaux de constructions (F. o. s. du c. du 14 octobre 1921), fait inscrire que ses bureaux sont au Chemin de Verdonnet No 14.

Laiterie, charcuterie. — 14. juin. La raison **Bapt Jérémie**, à Lausanne, laiterie et charcuterie (F. o. s. du c. du 20 décembre 1929), est radiée ensuite de remise de commerce.

Café. — 14. juin. La maison **Félix Garin**, à Lausanne, exploitation d'un café (F. o. s. du c. du 29 mai 1922), fait inscrire que son café est à la rue de l'Alle 37 au lieu du No 22.

Installations sanitaires, etc. — 14. juin. La maison **Alfred Hurni**, à Lausanne, installations sanitaires, ferblanterie et couverture (F. o. s. du c. du 18 juin 1924), fait inscrire que ses locaux sont à la rue Pichard No 13 au lieu du No 3.

Épicerie, vins, conserves. — 14. juin. La maison **Jean Romero**, à Lausanne, épicerie, vins et conserves (F. o. s. du c. du 16 mars 1926), fait inscrire que son magasin est à la rue de l'Alle No 22 au lieu du No 40.

Épicerie, charcuterie, primeurs. — 14. juin. La maison **Dora Cherpi**, à Lausanne, épicerie, charcuterie, primeurs, tabacs et cigares (F. o. s. du c. du 21 octobre 1926), fait inscrire que son magasin est à la rue du Pré du Marché 34 au lieu du No 14.

Bureau d'Orbe

Quincaillerie. — 15. juin. La raison **Tell Perret-Gentil**, à Ballaigues, fabrication d'articles pour la quincaillerie (F. o. s. du c. du 21 janvier 1932, n° 16, page 164), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau de Vevey

13. juin. La société anonyme **Société de l'Imprimerie et lithographie Klausfelder**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 16 février 1905, n° 65, page 257; 11 décembre 1936, n° 291, page 2903), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 1^{er} juin 1938, procédé à une révision de ses statuts, notamment en les adaptant aux nouvelles dispositions du Code fédéral des obligations. Cette révision a modifié comme suit les faits publiés à ce jour: Sous réserve des dispositions impératives de la loi, les publications de la société se feront dans la Feuille d'Avis de Vevey. La révision a porté sur d'autres articles des statuts non soumis à publication. Le capital social de 900,000 fr. est entièrement libéré.

Restaurant. — 15. juin. La raison **Edmond Jülen**, à Montreux, le Châtelard, exploitation de brasserie (F. o. s. du c. du 26 juin 1935, n° 146, page 1629), est radiée ensuite de départ du titulaire.

15. juin. La société anonyme **Société de l'Imprimerie et lithographie Klausfelder**, ayant son siège social à Vevey (F. o. s. du c. des 16 février 1905, n° 65, page 257; 11 décembre 1936, n° 291, page 2903), fait inscrire que son conseil d'administration est actuellement constitué comme suit: Emile Gétaz (déjà inscrit), président et administrateur-délégué; Albert Klausfelder-Brun (déjà inscrit), vice-président et administrateur-délégué; Alexandre Klausfelder (jusqu'ici fondé de pouvoirs), administrateur-délégué; Arnold Gétaz (jusqu'ici fondé de pouvoirs), secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle d'un administrateur. Le conseil a nommé comme fondés de pouvoirs: Ernest Gétaz, de Château-d'Oex et la Tour-de-Peilz, domicilié à Vevey; Charles Steinemann, d'Opfershofen (Schaffhausen), domicilié à la Tour-de-Peilz; Jean Rosset, de Morges, domicilié à Vevey, lesquels signeront collectivement à deux entre eux ou avec une autre personne autorisée à cet effet. Les signatures d'Arnold Gétaz et d'Alexandre Klausfelder, comme fondés de procuration, sont éteintes.

Wallis — Valais — Vallee

Bureau de St-Maurice

Installations sanitaires, ferblanterie. — 1938. 15. juin. Le chef de la maison **Emile Avanthey fils**, à Champéry, est Emile Avanthey, fils d'Emile, de et à Champéry. Installations sanitaires et ferblanterie.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

1938. 14. juin. **Société pour l'achat, la vente et l'exploitation de brevets (S. A. V. E. B.)**, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 28 mars 1929, n° 73, page 640, et 8 avril 1936, n° 83, page 871). Ensuite de démission, Robert Courvoisier ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. A été nommé pour le remplacer: Eugène Jacot, de Coffrane, Le Locle et Montmolin, à Neuchâtel, lequel engagera la société en signant collectivement avec un des administrateurs André Augis, président, et Edmond DuPasquier, secrétaire-caissier, déjà inscrits.

Assurances. — 15. juin. La raison **Robert Wyss**, assurances, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 14 mars 1925, n° 60, page 434 et 27 septembre 1934, n° 226, page 2681), donne procuration à Wilhelm-Dominique Keiser, de Grosswangen, à Peseux, qui engagera la raison par sa signature individuelle.

Genève — Genève — Ginevra

Combustibles en tous genres, etc. — 1938. 14. juin. Le chef de la maison **R. Dument**, à Genève, est Marcel-Roger Dumont, de Bonfol (Berne), domicilié à Genève, séparé de biens de Diane, née Van Hyfte. Commerce de combustibles en tous genres et entreprise de chauffages centraux. Rue Dizerens 13.

Fruits du midi, etc. — 14. juin. **J. Isler & Cie**, commerce, transit, exportation et importation de fruits du midi et tous autres produits du sol, société en commandite à Genève (F. o. s. du c. du 29 octobre 1936, page 2555). Les locaux de la société sont actuellement: Rue de Monbrillant 44—46.

Droguerie-herboristerie. — 14. juin. La raison **Pierre de Corswant**, droguerie-herboristerie, à Genève (F. o. s. du c. du 20 mai 1936, page 1233), est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

Technicien-architecte, etc. — 14. juin. Le chef de la maison **M. Schmid**, à Genève, est Marcel-Xavier-Maurice Schmid, de Genève, y domicilié. Technicien-architecte; achat et vente de terrains, villas et immeubles et gérance d'immeubles. Rue du Vuache 9.

Administration de participations financières, etc. — 14. juin. **S. A. P. O. R.**, société anonyme à Thônex (F. o. s. du c. du 8 janvier 1931, page 36). Le conseil d'administration est actuellement composé de Léon Gouy, président (inscrit) et Maurice Gouy, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Léon Gouy sont modifiés en conséquence. Jules Fermaud, membre et secrétaire du conseil d'administration, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

14 juin. Société anonyme Rue de Carouge 71, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 novembre 1930, page 2431). Philippe Albert, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jean Helle et Gustave Amblet, administrateurs démissionnaires, lesquels sont radisés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Confédération 5 (régie Ph. Albert et Braschloss).

Administration et gérance de toutes participations financières. — 14 juin. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 10 juin 1938, la société Anper S. A., société anonyme établie à Lancy (F. o. s. du c. du 15 juin 1937, page 1385), a décidé: 1) de transformer les 50 actions de 1000 fr., nominatives formant le capital social, en actions au porteur; 2) d'adopter de nouveaux statuts et de les adapter à la législation nouvelle. En conséquence, la société conserve la même dénomination et son siège à Lancy. Elle a pour objet l'administration et la gérance de toutes participations financières. Le capital social, entièrement libéré, est de 50,000 francs, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, toutes au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Les administrateurs sont Paul Fucter, président (inscrit) et Charles-Auguste Hirzel, secrétaire (inscrit), lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Adresse de la société: Petit-Lancy, chemin du Gué (chez Paul Fucter).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

PURA Aktiengesellschaft, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

Zweite Veröffentlichung.

Die Generalversammlung vom 9. Juni 1938 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 500,000 auf Fr. 400,000 herabzusetzen. Im Sinne von Art. 733 O. R. geben wir den Gläubigern bekannt, dass sie bis zum 25. August 1938 unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Zur Orientierung der Gläubiger fügen wir bei, dass durch den gesetzlich vorgeschriebenen Revisionsbericht die volle Deckung der Forderungen der Gläubiger auch nach Herabsetzung des Aktienkapitals festgestellt ist.

Zug, den 10. Juni 1938.

PURA Aktiengesellschaft.
Der Verwaltungsrat.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. Juni 1938 — Situation au 15 juin 1938

Aktiven — Actif		Veränderungen seit d. letzten Ausweis	
		Changements dep. la dern. situation	
1. Goldbestand — Encaisse or	Fr.		
im Inland — en Suisse	1,843,369,502.05	—	3,809,581.60
im Ausland — à l'étranger	998,460,682.55	—	1,857,621.45
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger	330,402,268.82	—	1,357,621.45
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse			
Wechsel — Effets de change	4,154,880.13	—	17,360,419.90
Schatzanweisungen — Rescriptions	1,500,000.—	—	600,000.—
4. Wechsel d. Darlehenskasse d. Eidgenossenschaft	4,300,000.—	+	600,000.—
5. Lombardvorschüsse mit 10-tägiger Kündigungsfrist			
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	21,308,039.16	—	109,393.17
andere Lombardv. — autres avances s. nant.	59,088.95	—	—
6. Wertschriften — Titres	95,066,074.—	—	—
7. Correspond. im Inland — en Suisse	5,862,870.81	—	—
Correspond. im Ausland — à l'étranger	17,050,134.85	—	1,503,013.44
8. Währungsausgleichsfonds — Fonds d'égalisation	538,583,653.40	—	—
9. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	62,032,123.30	+	1,624,137.85
Zusammen — Total	3,962,149,318.02		

Passiven — Passif

1. Eigene Gelder — Fonds propres	38,500,000.—	—	—
2. Notenumlauf — Billets en circulation	1,472,132,820.—	—	29,663,530.—
3. Tagl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1,854,824,901.14	+	7,299,352.14
4. Währungsausgleichsfonds — Fonds d'égalisation	538,583,653.40	—	—
5. Sonstige Passiven — Autres postes du passif	58,098,043.48	—	56,663.85
Zusammen — Total	3,962,149,318.02		

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936. Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936. Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936
140. 18. 6. 33.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 18. Juni an — Cours de réduction dès le 18 juin

Belgien Fr. 74.40; Dänemark Fr. 96.95; Danzig Fr. 82.59; Deutschland Fr. 176.20; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 176.15; Frankreich Fr. 12.17; Italien Fr. 23.05; Japan Fr. 127.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.58; Marokko Fr. 12.17; Niederlande Fr. 242.10; Schweden Fr. 111.95; Tschechoslowakei Fr. 15.26; Tunesien Fr. 12.17; Ungarn Fr. 86.60; Grossbritannien und Irland Fr. 21.70.

Die Anpassung an die Kurschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Sichere Kapitalanlage
durch Ankauf von
Gebäudekomplex in Bern
Neubauten ca. 50 Kleinwohnungen v. 3 Zimm., grosser Komfort, sehr niedrige Mietzinse, mehrjährige feste Mietverträge, hohe Verzinsung. Wert eine Million, unbelastet. Anfragen unter Chiffre HAB 1669 an Publicitas A.-G. in Bern.

Aargauische Kantonalbank
Wir **kündigen** hiermit alle Obligationen unserer Bank, welche in den Monaten **Juli, August und September 1938** kündbar werden, zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten vom Eintritt der Kündbarkeit an gerechnet. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.
Aarau, den 15. Juni 1938.
Direktion.

Wichtig! Dokumenten-Kopien
Mit der neuen Erfindung von Lumière und Van der Grinten ist es nun möglich, mit der Retocé-Apparatur in 2 Minuten ohne Dunkelkammer, photographischen Entwickler, Wässerung und Trocknung von jedem Dokument, Bücherseiten, Briefen, Checks, Zeitschriften etc. etc. eine **direkt-positive** **seitenrichtige** Kopie herzustellen.
Verlangen Sie unverbindliche Offerte mit Probekopien.
Alleinvertrieb für die Schweiz
A. Messerli, Zürich 2
Luvaterstrasse 61
Spezialfabrik für techn. Papiere

DOLLFUS-MIEG & Cie
Société anonyme au capital social de Fr. 72,000,000
MULHOUSE (Haut-Rhin)
Rectification
Dans la publication parue dans le numéro du 16 juin 1938, n° 133, une erreur s'est glissée.
Il faut lire au premier poste
Le Dividende, impôt déduit, est fixé comme suit:
Fr. 184.45 par action de capital nominative soumise à l'impôt sur le revenu des valeurs mobilières au taux de 16,2 %
et non pas fr. 148.10 par action de jouissance comme indiqué.
L'Imprimerie.

Thabor S. A. Glaris
MM. les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le jeudi 30 juin 1938, à 15 heures, dans la salle de séances de la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, à Bâle, avec l'ordre du jour suivant:
1. Rapports du Conseil d'administration et du contrôleur; adoption du bilan au 31 décembre 1937 et décharge au Conseil d'administration.
2. Décision au sujet du résultat de l'exercice.
3. Désignation du commissaire aux comptes.
Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées sur justification de la qualité d'actionnaire, par la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, à Bâle, chez laquelle sont déposés, à la disposition des actionnaires, le bilan au 31 décembre 1937, le compte de profits et pertes de l'exercice 1937, le rapport et les propositions du Conseil d'administration, ainsi que le rapport du contrôleur.
Glaris, le 16 juin 1938.
Le Conseil d'administration.

Société Anonyme des Fours Continus Pielers
MM. les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale extraordinaire
pour le 29 juin 1938, à 10 heures, à Bâle, 7, Kaufhausgasse.
Ordre du jour: Réduction du capital-actions de fr. 2,000,000.— à fr. 200,000.— après lecture du rapport de révision spécial et modification des statuts y afférant. Modification des statuts suivant les prescriptions du nouveau Code Fédéral des Obligations.
Les statuts modifiés ainsi que le rapport de révision spécial sont à la disposition des actionnaires à partir du 18 juin 1938 au Siège de la Société, 32, Mültenweg, Binningen. Pour exercer leur droit de vote les actionnaires doivent déposer leurs actions trois jours au plus tard avant l'assemblée générale extraordinaire chez MM. Speiser, Gutzwiller & Cie., 7, Kaufhausgasse, à Bâle, ou auprès du Consortium Privé, Paris, 242, Rue de Rivoli.
Le Conseil d'administration.
DIGA S. A. de brûleurs et interrupteurs automatiques
MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le jeudi 30 juin 1938, à 14 h. 1/2, à Zurich, Buffet de la Gare, 1^{er} étage.
Ordre du jour: Opérations statutaires, divers.
Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des vérificateurs sont déposés au bureau de la Société, 15, Avenue Mon-Loisir, Lausanne, à partir du 23 juin 1938.
Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 28 juin, à 18 heures, au siège de la Société, 15, Avenue Mon-Loisir, Lincoln, Lausanne, contre dépôt des titres ou contre attestation certifiant la possession des actions.
(27895 L)
Le Président du Conseil d'administration: L. Morf.

Zürcher Dampfboot-Aktien-Gesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Dienstag, den 28. Juni 1938, um 14 Uhr 30
im Restaurant „Strohhof“, Augustinergasse 3, in Zürich

Geschäfte:

1. Protokoll der letztjährigen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1937.
3. Bericht und Antrag der Herren Rechnungsrevisoren.
4. Wahlen nach Massgabe von § 18 der Statuten.
5. Antrag des Verwaltungsrates betreffend:
 - a) Aufnahme einer neuen Obligationenanleihe im Betrage von Fr. 800.000.—;
 - b) Vorzeitige Rückzahlung des Obligationenanleihe vom Jahre 1920/21;
 - c) Abänderung von Art. 7 der Gesellschaftsstatuten gemäss lit. a).
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Betriebsrechnung und Bilanz, sowie Eintrittskarten für die Generalversammlung können, gegen Ausweis des Aktienbesitzes, von heute an von unserm Verwaltungsbureau in Zürich-Wollishofen bezogen werden. Die Eintrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt mit unsern sämtlichen Schiffen zwischen Zürich und Rapperswil. (8271 Z) 1681 i

Zürich, den 18. Juni 1938.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Fritz Weber.

Aktiengesellschaft

der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie., Kriens

Ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 29. Juni 1938, vormittags 11 Uhr, im Gasthof zur Linde, Kriens.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz mit der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung am Gesellschaftssitz zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage vor der Versammlung im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Kriens, den 15. Juni 1938.

Der Verwaltungsrat.

L'Immobilière de Chailly-Plaisance S. A., Lausanne

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mercredi 29 juin 1938, à 17 heures, à l'Etude Perrin et Decker, Rue du Lion d'Or 3.

ORDRE DU JOUR:

1. Opérations statutaires.
2. Nomination éventuelle d'un administrateur.
3. Nomination des contrôleurs.
4. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires à l'Etude Perrin et Decker. 1671

Lausanne, le 15 juin 1938.

Le Conseil d'administration.

Cie. du chemin de fer Aigle-Leysin

Assemblée générale

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mardi 28 juin 1938, à 15 h. 15, à la Maison de Ville d'Aigle, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapports du Conseil d'administration et des contrôleurs.
2. Votations sur les conclusions de ces rapports, décharge au Conseil d'administration, ainsi qu'aux contrôleurs.
3. Nomination d'un administrateur.
4. Nomination des contrôleurs pour l'exercice 1938.
5. Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de MM. les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la Compagnie, à Aigle, à partir du 17 juin.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées, sur présentation des actions, jusqu'au 27 juin, à midi, à Lausanne: à la Banque cantonale vaudoise et à l'Union de Banques suisses, et à Aigle: au bureau de la Compagnie.

Aigle, le 15 juin 1938.

Le Conseil d'administration.

N.B. Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur tout le réseau le jour de l'assemblée générale. (27887 L) 1672 i

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern

Montreux Hôtel EDEN

150 B. Neb. Casino. Gut. Hotel. Wiss. Preise

Tadellos erhalten

Kassenschränk

sehr preiswert zu verkaufen. Offerten unter Chiffre Q. 8282 Z. an die Publicitas Bern. 329-

Wenn es sich darum handelt

weniger die grosse Masse, als einen ausgewählten Kreis von Interessenten zu erreichen, so ist das Schweiz. Handelsamtsblatt das geeignete Organ. Massgebende Persönlichkeiten wie Behörden, Handel und Industrie der ganzen Schweiz müssen dieses amt. Organ der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern täglich aufmerksam durchsehen.

Bank in Langenthal

Wir kündigen hiermit alle unsere vom 1. Juli—30. September 1938 kündbar werdenden zu

3 ½ % und höher verzinslichen

Kassascheine

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. 1682

Den Inhabern dieser Titel offerieren wir bei sofortiger Zusage die Konversion in

3 ¼ % Kassascheine

3 oder 5 Jahre fest

mit vorherigem gegenseitigem Kündigungsrecht von sechs Monaten.

Die Titel sind zur Abstempelung einzusenden.

Langenthal, den 16. Juni 1938.

Die Direktion.

Phöbus A. G., Verwaltungsgesellschaft, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 28. Juni 1938, nachmittags 4 Uhr, am Sitz der Gesellschaft
Aeschengraben 27, Basel

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung pro 1937; Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und des Rechnungsrevisors;
Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1937 und Decharge-Erteilung. 1684
2. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen ab 18. Juni 1938 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 16. Juni 1938.

Der Verwaltungsrat.

Foresta Romena Holding S.A. Zürich

Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf den 30. Juni 1938, nachmittags 4 Uhr
im Sitz der Gesellschaft, Jenatschstrasse 1, Zürich 2

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1937 nach Verlesung des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Wahlen des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute beim Sitz der Gesellschaft, Jenatschstrasse 1, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 28. Juni 1938 beim Sitz der Gesellschaft und bei der Banca della Svizzera Italiana, Lugano, bezogen werden. (8286 Z) 1683 i

Zürich, den 18. Juni 1938.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen

früher: Schweizerische Bank für Kapitalanlagen

Zürich

Obligationen-Rückkaufsangebot

Wir geben hiemit unseren Obligationären bekannt, dass wir von den **Obligationen der vier Anleihen unserer Gesellschaft**

eine beschränkte Anzahl, zusammen zirka Fr. 1.000.000.— nom., zurückzukaufen beabsichtigen im Bestreben, das ungünstige Verhältnis unserer Verbindlichkeiten zu den eigenen Mitteln etwas zu verbessern. Um allen Obligationären zu ermöglichen, von dieser Gelegenheit Gebrauch zu machen, erklären wir uns hiedurch bereit, Offerten von Obligationen bis und mit 25. Juni 1938 entgegenzunehmen zum Preise von 88%, welcher über dem Börsenkurs vor Bekanntgabe dieses Angebotes liegt. Der Preis versteht sich netto zuzüglich Zins bis zum 30. Juni 1938 und abzüglich Umsatzstempel.

Die Offerten der Obligationäre können direkt oder durch Vermittlung von Banken für uns an die Wertschriftenkassette der Aktiengesellschaft Leu & Co., Bahnhofstrasse 32, Zürich, als Anmeldestelle eingereicht werden und sollen für jedes Anleihen den Nominalbetrag der angebotenen Stücke enthalten. Sie werden in der Reihenfolge des Eintreffens berücksichtigt. Die Einreicher erhalten baldmöglichst nach Schluss der Anmeldefrist Mitteilung wegen der Berücksichtigung ihrer Offerten, die bis dahin verbindlich bleiben. Die Abnahme der Titel geschieht unmittelbar nachher. Der Geschäftsbericht unserer Gesellschaft pro 1937/38 ist bei unseren Couponszahlstellen erhältlich. 1601

Zürich, den 11. Juni 1938.

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen.

Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne